



Originalmontage- und betriebsanleitung

REGO-FIX toolVibe® Tablet

Impressum

Bezeichnung: REGO-FIX toolVibe® Tablet

Hersteller: REGO-FIX AG, Obermattweg 60, CH-4456 Tenniken, Schweiz
Phone +41 61 976 14 66, info@rego-fix.com

Technische Änderungen: Änderungen im Sinne technischer Verbesserungen dem Hersteller vorbehalten.

Artikelnummer: 6000.12420

Die Gebrauchsanleitung muss über die gesamte Nutzungszeit aufbewahrt werden.
Bitte vollständig lesen und produktnah aufbewahren.

Inhaltsverzeichnis

1. Allgemein	6	4. toolVibe® Power Plug	15
1.1 Zu dieser Anleitung	6	4.1 Technische Daten	15
1.2 Gewährleistung	7	4.2 Aufbau, Beschreibung und Betrieb	15
1.3 Lieferumfang	7		
2. Grundlegende Sicherheitshinweise	7	5. toolVibe® Charger	15
2.1 Produktsicherheit	7	5.1 Technische Daten	15
2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	8	5.2 Aufbau und Beschreibung	16
2.3 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung	8	5.3 Verwendung toolVibe® Charger	17
2.4 Bauliche Veränderungen	8	5.4 Wartung	18
2.5 Ersatzteile	8	5.5 Demontage	19
2.6 Umgebungs- und Einsatzbedingungen	8	5.6 Lagerung	19
2.7 Personalqualifikation	9		
2.8 Pflichten des Betreibers	9	6. toolVibe® Tablet und toolVibe®-App	19
2.9 Persönliche Schutzausrüstung	9	6.1 Technische Daten	19
2.10 Hinweise zum sicheren Betrieb	10	6.2 Aufbau und Beschreibung toolVibe® Tablet	20
2.11 Elektromagnetische Verträglichkeit	10	6.3 Grundsätzliche Hinweise	20
2.12 Transport	10	6.4 Einrichten toolVibe® Tablet und toolVibe®-App	21
2.13 Demontage, Abbau und Lagerung	10	6.5 Bedienung toolVibe® Tablet und toolVibe®-App	23
2.14 Störungen	11	6.6 Aufladen toolVibe® Tablet	41
2.15 Wartung	11	6.7 Reinigen toolVibe® Tablet	42
2.16 Entsorgung	11	6.8 Lagerung	42
2.17 Grundsätzliche Gefahren	11		
3. toolVibe® Tablet Komplettsystem	12	7. Fehlerbehebung	43
3.1 Technische Daten	12		
3.2 Aufbau und Beschreibung	13	8. Entsorgung	44
3.3 Transport	14		
3.4 Lagerung	14	9. EU-Konformitätserklärung	45

1. Allgemein

1.1 Zu dieser Anleitung

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für einen sicheren und sachgerechten Gebrauch des Produkts.

Die Anleitung ist integraler Bestandteil des Produkts und muss für das Personal jederzeit zugänglich aufbewahrt werden.

Vor dem Beginn aller Arbeiten muss das Personal diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Voraussetzung für ein sicheres Arbeiten ist das Beachten aller Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.

Neben dieser Anleitung gelten die aufgeführten Dokumente unter ► [1.1.3](#) [7].

HINWEIS: Abbildungen in dieser Anleitung dienen dem grundsätzlichen Verständnis und können von der tatsächlichen Ausführung abweichen.

1.1.1 Begriffsdefinition

«Produkt» ersetzt in dieser Anleitung die Produktbezeichnung auf der Titelseite und bezieht sich auf das Komplettsystem mit allen Einzelkomponenten.

1.1.2 Darstellung der Warnhinweise

Zur Verdeutlichung von Gefahren werden in den Warnhinweisen folgende Signalworte und Symbole verwendet.

⚠ GEFAHR ⚠	
	Gefahren für Personen! Nichtbeachtung führt sicher zu irreversiblen Verletzungen bis hin zum Tod.
⚠ WARNUNG ⚠	
	Gefahren für Personen! Nichtbeachtung kann zu irreversiblen Verletzungen bis hin zum Tod führen.
⚠ VORSICHT ⚠	
	Gefahren für Personen! Nichtbeachtung kann zu leichten Verletzungen führen.
⚠ ACHTUNG ⚠	
	Sachschaden! Informationen zur Vermeidung von Sachschäden.

1.1.3 Mitgeltende Unterlagen

- ▲ Allgemeine Geschäftsbedingungen *
- ▲ Vertragliche Vereinbarungen
- ▲ Dokumente der Einzelkomponenten (z.B. toolVibe® Tablet oder toolVibe® Power Plug)

Die mit Stern (*) gekennzeichneten Unterlagen können unter [rego-fix.com](https://www.rego-fix.com) heruntergeladen werden.

1.2 Gewährleistung

Die Gewährleistung beträgt 24 Monate ab Lieferdatum Werk bei bestimmungsgemäsem Gebrauch unter folgenden Bedingungen:

- ▲ Beachten der mitgeltenden Unterlagen, ► 1.1.3 [□ 7].
- ▲ Beachten der Umgebungs- und Einsatzbedingungen, ► 2.6 [□ 8].
- ▲ Beachten der vorgeschriebenen Wartungshinweise.

Ausgenommen hiervon sind besondere Vereinbarungen über die Gewährleistung und Verschleissteile. Grundsätzlich sind werkzeug- und maschinenberührende Teile nicht Bestandteil der Gewährleistung.

1.3 Lieferumfang

Der Lieferumfang beinhaltet:

- ▲ 1 toolVibe® Tablet
- ▲ 1 toolVibe® Charger (Art.-Nr. 7589.00000)
- ▲ 1 toolVibe® Power Plug
- ▲ 1 toolVibe® Tablet Charger
- ▲ 1 toolVibe® Case
- ▲ 1 Montage- und Betriebsanleitung (Art.-Nr. 6000.12420)

2. Grundlegende Sicherheitshinweise

2.1 Produktsicherheit

Das Produkt entspricht dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln. Dennoch können Gefahren vom Produkt ausgehen, wenn z.B.:

- ▲ Das Produkt nicht bestimmungsgemäss Verwendet wird.
- ▲ Das Produkt unsachgemäss montiert, gewartet, gelagert oder transportiert wird.
- ▲ Die Sicherheits- und Montagehinweise in dieser Anleitung nicht eingehalten werden.

Jede Arbeitsweise unterlassen, die Funktion und Betriebssicherheit des Produkts beeinträchtigen könnte.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

- ▲ Das Produkt dient ausschliesslich dem Einsatz in Werkzeugmaschinen zum Erfassen von Prozessdaten des verwendeten toolVibe®.
- ▲ Das Produkt darf ausschliesslich mit der vom Hersteller bereits vorinstallierten Anwendungssoftware «toolVibe®-App» eingesetzt und betrieben werden.
- ▲ Das Produkt darf ausschliesslich im Rahmen der Angaben in den technischen Daten eingesetzt und verwendet werden.
- ▲ Das Produkt ist für die industrielle Anwendung bestimmt.
- ▲ Zur bestimmungsgemässen Verwendung gehört auch das Einhalten aller Angaben in dieser Anleitung.

2.3 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts liegt vor, wenn z.B.:

- ▲ Geräte verbunden werden, die nicht explizit von REGO-FIX genehmigt sind.
- ▲ Die Angaben in den technischen Daten beim Einsatz und Betrieb des Produkts nicht eingehalten werden.
- ▲ Das Produkt in korrosiven Medien betrieben wird.
- ▲ Die Wartungs- und Lagerungsvorgaben nicht eingehalten werden.

2.4 Bauliche Veränderungen

Durchführen von baulichen Veränderungen

Durch Umbauten, Veränderungen und Nacharbeiten, z.B. zusätzliche Gewinde, Bohrungen, Sicherheits-einrichtungen können Funktion oder Sicherheit beeinträchtigt oder Beschädigungen am Produkt verursacht werden.

- ▲ Bauliche Veränderungen nur mit schriftlicher Genehmigung von REGO-FIX durchführen.

2.5 Ersatzteile

Verwenden nicht zugelassener Ersatzteile

Durch das Verwenden nicht zugelassener Ersatzteile können Gefahren für das Personal entstehen und Beschädigungen oder Fehlfunktionen am Produkt verursacht werden.

- ▲ Nur Originalersatzteile und von REGO-FIX zugelassene Ersatzteile verwenden.

2.6 Umgebungs- und Einsatzbedingungen

Anforderungen an die Umgebungs- und Einsatzbedingungen

Durch falsche Umgebungs- und Einsatzbedingungen können Gefahren von dem Produkt ausgehen, die zu schweren Verletzungen und erheblichen Sachschäden führen können und/ oder die Lebensdauer des Produkts deutlich verringern.

2.7 Personalqualifikation

Unzureichende Qualifikation des Personals

Wenn nicht ausreichend qualifiziertes Personal Arbeiten an dem Produkt durchführt, können schwere Verletzungen und erheblicher Sachschaden verursacht werden.

- ▲ Alle Arbeiten durch dafür qualifiziertes Personal durchführen lassen.
- ▲ Vor Arbeiten am Produkt muss das Personal die komplette Anleitung gelesen und verstanden haben.
- ▲ Landesspezifische Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitshinweise beachten.

Folgende Qualifikationen des Personals sind für die verschiedenen Tätigkeiten am Produkt notwendig:

Fachpersonal

Das Fachpersonal ist aufgrund der fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen in der Lage, die ihm übertragenen Arbeiten auszuführen, mögliche Gefahren zu erkennen und zu vermeiden und kennt die relevanten Normen und Bestimmungen.

Unterwiesene Person

Die unterwiesene Person wurde in einer Unterweisung durch den Betreiber über die ihr übertragenen Aufgaben und möglichen Gefahren bei unsachgemässen Verhalten unterrichtet.

Servicepersonal des Herstellers

Das Servicepersonal des Herstellers ist aufgrund der fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen in der Lage, die ihm übertragenen Arbeiten auszuführen und mögliche Gefahren zu erkennen und zu vermeiden.

2.8 Pflichten des Betreibers

Der Betreiber muss sicherstellen, dass:

- ▲ Das Produkt nur bestimmungsgemäss verwendet wird.
- ▲ Das Produkt nur in einwandfreiem sowie funktionstüchtigen Zustand betrieben wird.
- ▲ Die korrekte Funktion des Produkts regelmässig überprüft wird.
- ▲ Die Betriebsanleitung stets vollständig und in lesbarem Zustand produktnah aufbewahrt wird.
- ▲ Das Produkt nur von ausreichend qualifiziertem und autorisiertem Personal bedient und gewartet wird.
- ▲ Das Personal mit dem Inhalt der Betriebsanleitung, insbesondere den darin enthaltenen Sicherheitshinweisen, vertraut ist.
- ▲ Das Personal regelmässig in Arbeitssicherheit und Umweltschutz unterwiesen wird.

2.9 Persönliche Schutzausrüstung

Verwenden von persönlicher Schutzausrüstung

Persönliche Schutzausrüstung dient dazu, das Personal vor Gefahren zu schützen, die dessen Sicherheit oder Gesundheit bei der Arbeit beeinträchtigen können.

- ▲ Beim Arbeiten an und mit dem Produkt die Arbeitsschutzbestimmungen beachten und die erforderliche persönliche Schutzausrüstung tragen.
- ▲ Gültige Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften einhalten.
- ▲ Bei scharfen Kanten, spitzen Ecken und rauen Oberflächen Schutzhandschuhe tragen.
- ▲ Bei heissen Oberflächen hitzebeständige Schutzhandschuhe tragen.
- ▲ Beim Umgang mit Gefahrstoffen Schutzhandschuhe und Schutzbrillen tragen.
- ▲ Bei bewegten Bauteilen eng anliegende Schutzkleidung und zusätzlich Haarnetz bei langen Haaren tragen.

2.10 Hinweise zum sicheren Betrieb

Unsachgemässe Arbeitsweise des Personals

Durch eine unsachgemässe Arbeitsweise können Gefahren von dem Produkt ausgehen, die zu schweren Verletzungen und erheblichen Sachschäden führen können.

- ▲ Jede Arbeitsweise unterlassen, welche die Funktion und Betriebssicherheit des Produktes beeinträchtigen.
- ▲ Das Produkt bestimmungsgemäss verwenden.
- ▲ Die Sicherheits- und Montagehinweise beachten.
- ▲ Das Produkt keinen korrosiven Medien aussetzen. Ausgenommen sind Produkte für spezielle Umgebungsbedingungen.
- ▲ Auftretende Störungen umgehend beseitigen.
- ▲ Die Wartungs- und Pflegehinweise beachten.
- ▲ Gültige Sicherheits-, Unfallverhütungs- und Umweltschutzvorschriften für den Einsatzbereich des Produkts beachten.

2.11 Elektromagnetische Verträglichkeit

Das System erfüllt die Anforderungen an Emission und Störfestigkeit gemäss IEC 61326-2-6, IEC 61326-1, IEC 61000-6-2 und IEC 61000-6-4. Das System wurde gemäss CISPR 11 Klasse A entwickelt und geprüft. In Wohnbereichen kann das System Funkstörungen verursachen; in diesem Fall muss der Betreiber oder das betreibende Unternehmen gegebenenfalls Massnahmen zur Behebung der Störungen ergreifen.

Dieses Gerät ist für Industrielle elektromagnetische Umgebungen vorgesehen.
CAN ICES-001 (A) / NMB-001 (A)

2.12 Transport

Verhalten beim Transport

Durch unsachgemässes Verhalten beim Transport können Gefahren von dem Produkt ausgehen, die zu schweren Verletzungen und erheblichen Sachschäden führen können.

- ▲ Bei hohem Gewicht, das Produkt mit einem Hebezeug anheben und einem angemessenen Transportmittel transportieren.
- ▲ Bei Transport und Handhabung das Produkt gegen Herunterfallen sichern.
- ▲ Nicht unter schwebende Lasten treten.

Um das Produkt während des Transports nicht zu beschädigen, muss folgendes beachtet werden:

- ▲ Produkt vor eindringender Feuchtigkeit schützen (z.B. durch geeignete Verpackung)
- ▲ Die in den technischen Daten vorgegebenen Umgebungsbedingungen müssen eingehalten werden.
- ▲ Das Produkt muss vor Erschütterungen und Stössen geschützt werden.
- ▲ Alle Kabelverbindungen müssen vor dem Transport getrennt werden.
- ▲ Produktbestandteile und Zubehör in den vorgesehenen Aussparungen verstauen.
- ▲ Die Verschlüsse des Koffers müssen verriegelt werden.

2.13 Demontage, Abbau und Lagerung

Um das Produkt während der Demontage, des Abbaus und der Lagerung nicht zu beschädigen, muss folgendes beachtet werden:

- ▲ Das Tablet muss vor dem Einpacken auf mindestens 80% geladen und dann heruntergefahren werden.

2.14 Störungen

Verhalten bei Störungen

- ▲ Produkt sofort ausser Betrieb nehmen und die Störung den zuständigen Stellen/Personen melden.
- ▲ Störung durch dafür ausgebildetes Personal beheben lassen.
- ▲ Produkt erst wieder in Betrieb nehmen, wenn die Störung behoben ist.
- ▲ Produkt nach einer Störung prüfen, ob die Funktionen des Produkts noch gegeben und keine erweiterten Gefahren entstanden sind.

2.15 Wartung

Für einen einwandfreien dauerhaften Einsatz das Produkt regelmässig reinigen, warten und die Funktionalität prüfen.

Reparaturen grundsätzlich nur von REGO-FIX durchführen lassen!

Bei Fragen zu Wartung und Instandhaltung steht unser technischer Kundendienst während unserer Geschäftszeiten zur Verfügung:

Service-Telefon: +41 61 976 1466
pm@rego-fix.com

Die angegebenen Wartungsintervalle basieren auf Erfahrungswerten von REGO-FIX und sind eine Empfehlung. Je nach Umgebungs- und Einsatzbedingungen sowie der Spannhäufigkeit des Produkts sind die Wartungsintervalle entsprechend anzupassen und zu vermerken. Bei Wartungsintervallen mit zwei oder mehreren Angaben gilt die Angabe, die zuerst zutrifft.

Nach Abschluss der erforderlichen Wartungsarbeiten erneut die nötigen Einstellungen und Funktionsprüfungen durchführen.

2.16 Entsorgung

Verhalten beim Entsorgen

Durch unsachgemässes Verhalten beim Entsorgen können Gefahren von dem Produkt ausgehen, die zu schweren Verletzungen, erheblichem Sachschaden und Umweltschaden führen können.

- ▲ Bestandteile des Produkts nach den örtlichen Vorschriften dem Recycling oder der ordnungsgemässen Entsorgung zuführen.



Entsprechend der Richtlinie zu elektrischen und elektronischen Altgeräten (WEEE) muss folgendes bei der Entsorgung beachtet werden:

- ▲ Dieses Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu einer Sammelstelle zur Rückgewinnung und dem Recyceln von Materialien gebracht werden.

2.17 Grundsätzliche Gefahren

Allgemein

- ▲ Sicherheitsabstände einhalten.
- ▲ Niemals Sicherheitseinrichtungen ausser Funktion setzen. Vor Montage-, Umbau-, Wartungs-, und Einstellarbeiten die Energiezufuhr entfernen.
Sicherstellen, dass im System keine Restenergie mehr vorhanden ist.

2.17.1 Schutz bei Handhabung und Montage

Unsachgemässe Handhabung und Montage

Durch unsachgemässe Handhabung und Montage können Gefahren von dem Produkt ausgehen, die zu schweren Verletzungen und erheblichem Sachschaden führen können.

- ▲ Alle Arbeiten nur von dafür qualifiziertem Personal durchführen lassen.
- ▲ Die geltenden Unfallverhütungsvorschriften beachten.
- ▲ Geeignete Montage- und Transporteinrichtungen einsetzen.
- ▲ Vorkehrungen gegen Einklemmen und Quetschen treffen.

2.17.2 Schutz bei Inbetriebnahme und Betrieb

Herabfallende und herausgeschleudernde Bauteile können zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

- ▲ Vorgaben in der Betriebsanleitung des toolVibe® einhalten.
- ▲ toolVibe® nur in Maschinen mit geschlossener Schutzeinrichtung einsetzen.
- ▲ Den zulässigen Drehzahlbereich des toolVibe® nicht überschreiten (siehe Betriebsanleitung toolVibe®).

3. toolVibe® Tablet Komplettsystem

3.1 Technische Daten

3.1.1 Produktdaten

Allgemeine technische Daten	Wert
Art.-Nr.	7580.00000
Länge	350 mm
Breite	420 mm
Höhe	190 mm
Gewicht	5.75 kg
Reichweite der Funkverbindung	2 m

3.1.2 Umgebungs- und Einsatzbedingungen

Umgebungs- und Einsatzbedingungen	Wert
Betriebstemperaturbereich	+ 20 °C bis + 50 °C
Transporttemperaturbereich	+ 20 °C bis + 50 °C
Einlagerungstemperaturbereich	+ 20 °C ± 10 °C

3.1.3 Kompatible Geräte

- ▲ toolVibe® Werkzeughalter
- ▲ toolVibe® Magnethalter

ACHTUNG! Das Produkt darf nur mit kompatiblen Geräten verbunden werden!

3.2 Aufbau und Beschreibung

3.2.1 Aufbau



- | | |
|---|--------------------------|
| 1 | toolVibe® Tablet Charger |
| 2 | toolVibe® Charger |
| 3 | toolVibe® Power Plug |
| 4 | toolVibe® Case |
| 5 | toolVibe® Tablet |

3.2.2 Funktionsbeschreibung

Bei diesem Produkt handelt es sich um das toolVibe® Tablet mit der toolVibe®-App und Zubehör. In Verbindung mit einem toolVibe® Werkzeughalter können Prozessdaten aus Werkzeugmaschinen erfasst und angezeigt werden.

Während des Bearbeitungsprozesses werden Prozessschwingungen durch den toolVibe® Sensor erfasst und über eine Funkverbindung an das toolVibe® Tablet gesendet. Mit der toolVibe®-App auf dem toolVibe® Tablet können die erfassten Daten angezeigt, überwacht und exportiert werden.

3.3 Transport

 VORSICHT 	
	<p>Verletzungsgefahr durch schwebende Lasten! Herunterfallende Lasten können zu Verletzungen führen.</p> <ul style="list-style-type: none">▲ toolVibe® Case nur über den Tragegriff transportieren.▲ Sicherstellen, dass das toolVibe® Case korrekt verschlossen ist.▲ Geeignete Schutzausrüstung, insbesondere Sicherheitsschuhe, tragen.

 ACHTUNG 	
	<p>Mögliche Beschädigung des Produkts. Durch unsachgemässen Transport kann das Produkt beschädigt und die Funktion eingeschränkt werden.</p> <ul style="list-style-type: none">▲ Stösse während des Transports vermeiden.

1. Einzelkomponenten des Produkts sicher im toolVibe® Case verstauen.
2. toolVibe® Case schliessen.
3. toolVibe® Case mit Hilfe des Tragegriffs transportieren.

3.4 Lagerung

Bei längerer Lagerung des toolVibe® Tablet Komplettsystems sind folgende Punkte einzuhalten:

- ▲ toolVibe® Tablet Komplettsystem nur in trockenen Räumen lagern.
- ▲ toolVibe® Tablet Komplettsystem vor zu grossen Temperaturschwankungen schützen.
- ▲ inlagerungstemperatur in den technischen Daten beachten.

4. toolVibe® Power Plug

4.1 Technische Daten

4.1.1 Produktdaten

Allgemeine technische Daten	Wert
Gewicht	0.12 kg
Eingang	100 V bis 250 V
Ausgang	5 V – 2400 mA 2 x USB-A

4.1.2 Umgebungs- und Einsatzbedingungen

Umgebungs- und Einsatzbedingungen	Wert
Betriebstemperaturbereich	+ 20 °C bis + 50 °C
Transporttemperaturbereich	- 10 °C bis + 50 °C
Einlagerungstemperaturbereich	+ 20 °C ± 10 °C

4.2 Aufbau, Beschreibung und Betrieb

Alle Informationen zu Aufbau, Beschreibung, Betrieb sowie Warnhinweisen des toolVibe® Power Plug sind der Betriebsanleitung des Netzteils-Herstellers zu entnehmen.

HINWEIS: Die Betriebsanleitung ist im toolVibe® Case beigelegt.

5. toolVibe® Charger

5.1 Technische Daten

5.1.1 Produktdaten

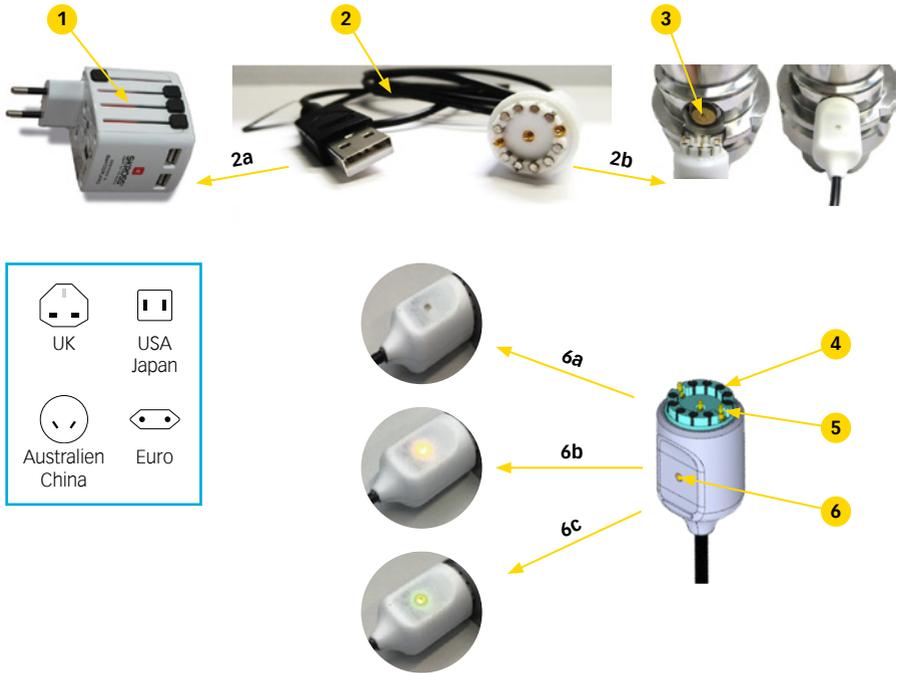
Allgemeine technische Daten	Wert
Art.-Nr.	7589.00000
Gewicht	0.05 kg
Leistungsaufnahme	5 V max 0.45 A USB-A
Kabellänge	1.5 m

5.1.2 Umgebungs- und Einsatzbedingungen

Umgebungs- und Einsatzbedingungen	Wert
Betriebstemperaturbereich	+ 18 °C bis + 25 °C
Maximale Produkttemperatur	+ 35 °C
Prüftemperatur Kontrolle Dehnrate	+ 23 °C ± 2 °C
Einlagerungstemperatur	+ 20 °C ± 10 °C

5.2 Aufbau und Beschreibung

5.2.1 Aufbau



- | | |
|---|--|
| 1 | toolVibe® Power Plug |
| 2 | toolVibe® Charger |
| | a) USB-A Anschluss |
| | b) Elektrischer Anschluss toolVibe® Charger |
| 3 | Ladekontakt toolVibe® |
| 4 | Magnete |
| 5 | Ladestifte |
| 6 | LED-Anzeige Ladestatus toolVibe® |
| | a) LED leuchtet nicht: kein Ladevorgang |
| | b) LED leuchtet orange: Ladevorgang |
| | c) LED leuchtet grün: toolVibe® vollständig aufgeladen |

5.2.2 Funktionsbeschreibung

Der toolVibe® Charger dient als Verbindungselement zwischen dem toolVibe® Power Plug und dem toolVibe®. Hierdurch kann der Akku des toolVibe® aufgeladen werden. Eine im toolVibe® Charger integrierte LED-Anzeige informiert über den aktuellen Ladezustand des toolVibe®.

5.3 Verwendung toolVibe® Charger

WARNUNG	
	<p>Verletzungsgefahr durch Stromschlag bei Berührung spannungsführender Teile!</p> <p>Das Berühren spannungsführender Teile kann zu einem elektrischen Schlag führen und schwere Verletzungen verursachen.</p> <ul style="list-style-type: none">▲ Ladestifte nicht berühren.▲ Sicherstellen, dass sich keine leitfähigen Materialien an den Ladestiften befinden.▲ toolVibe® Charger regelmässig auf Beschädigungen prüfen.▲ toolVibe® Charger nur in trockener Umgebung verwenden.▲ Geeignete Schutzausrüstung tragen.

VORSICHT	
	<p>Verletzungsgefahr durch Stolpern oder Stürzen!</p> <p>Wird der toolVibe® Charger in Laufwegen verlegt kann dies zu Verletzungen durch Stolpern oder Stürzen führen.</p> <ul style="list-style-type: none">▲ toolVibe® Charger nicht im Bewegungsbereich des Bedieners verlegen.▲ toolVibe® Charger nicht in Laufwegen verlegen.

ACHTUNG	
	<p>Möglicher Sachschaden durch Feuchtigkeit.</p> <p>In den toolVibe® Charger eindringende Feuchtigkeit kann den toolVibe® Charger beschädigen und die Funktionsfähigkeit beeinträchtigen.</p> <ul style="list-style-type: none">▲ toolVibe® Charger vor Feuchtigkeit schützen.

ACHTUNG	
	<p>Sachschaden durch unsachgemässe Verlegung des Kabels.</p> <p>Durch unsachgemässe Verlegung kann das Kabel beschädigt und die Funktion eingeschränkt werden.</p> <ul style="list-style-type: none">▲ toolVibe® Charger nicht knicken.▲ toolVibe® Charger nicht einklemmen.

1. Kontaktflächen von toolVibe® Charger und toolVibe® reinigen.
 2. Sicherstellen, dass sich keine leitfähigen Materialien an den Ladestiften befinden.
ACHTUNG! Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, wenn sich Metallspäne oder andere leitfähige Materialien an den Ladestiften befinden!
 3. toolVibe® Charger über den USB-A Anschluss mit dem toolVibe® Power Plug verbinden.
 4. Den Elektrischen Anschluss des toolVibe® Chargers über die Magnete am Ladekontakt des toolVibe® anbringen.
- ▶ toolVibe® Charger rastet ein und die LED-Anzeige Ladestatus leuchtet orange.

HINWEIS: Leuchtet die LED nicht, besteht kein ausreichender Kontakt zwischen toolVibe® Ladekabel und toolVibe®.

LED-Anzeige Ladestatus toolVibe®

LED leuchtet nicht	kein Ladevorgang
LED leuchtet orange	Ladevorgang
LED leuchtet grün	toolVibe® vollständig aufgeladen

HINWEIS: Der genaue Ladestatus des toolVibe® kann in der toolVibe®-App angezeigt werden
▶ 6.5.1 [23].

5.4 Wartung

5.4.1 Intervalle und Aufgaben

Arbeitsgang	Intervallzeitraum
Reinigen und Prüfen Ladestifte	Vor jeder Verwendung oder nach Bedarf

5.4.2 Reinigen und Prüfen Ladestifte

⚠️ WARNUNG ⚠️



Verletzungsgefahr durch Stromschlag bei Berührung spannungsführender Teile!

Das Berühren spannungsführender Teile kann zu einem elektrischen Schlag führen und schwere Verletzungen verursachen.

- ▲ Spannungsversorgung des toolVibe® Charger unterbrechen.
- ▲ Ladestifte nicht berühren.
- ▲ toolVibe® Charger regelmässig auf Beschädigungen prüfen.
- ▲ Geeignete Schutzausrüstung tragen.

⚠️ VORSICHT ⚠️



Verletzung der Augen durch Schmutzpartikel!

Beim Reinigen mit Druckluft kann es durch umherfliegende Schmutzpartikel zu einer Verletzung der Augen kommen.

- ▲ Geeignete Schutzausrüstung, insbesondere eine Schutzbrille, tragen.

1. Spannungsversorgung des toolVibe® Chargers unterbrechen.
2. Späne und Verunreinigungen mit Druckluft entfernen.
3. Festsitzenden Schmutz vorsichtig mit einem geeigneten Werkzeug entfernen.
4. Ladestifte mit einem alkoholhaltigen Reinigungsmittel reinigen.
5. Ladestifte mit einem sauberen Tuch trockenreiben.
6. Ladestifte und toolVibe® Charger auf Beschädigungen oder Verschleiss prüfen.

HINWEIS: Beschädigungen oder Verschleiss können die Funktionsfähigkeit des Produkts gefährden. Sind nicht wechselbare Teile des Produkts verschlissen oder beschädigt, das Produkt zur Überprüfung an REGO-FIX zurückschicken.

5.5 Demontage

WARNUNG	
	<p>Verletzungsgefahr durch Stromschlag bei Berührung spannungsführender Teile!</p> <p>Das Berühren spannungsführender Teile kann zu einem elektrischen Schlag führen und schwere Verletzungen verursachen.</p> <ul style="list-style-type: none">▲ Spannungsversorgung des toolVibe® Chargers unterbrechen.▲ Ladestifte nicht berühren.▲ toolVibe® Charger regelmässig auf Beschädigungen prüfen.▲ Geeignete Schutzausrüstung tragen.

1. Spannungsversorgung des toolVibe® Chargers unterbrechen.
2. toolVibe® Charger von toolVibe® Power Plug entfernen.
3. toolVibe® Charger von toolVibe® entfernen.

5.6 Lagerung

Bei längerer Lagerung des toolVibe® Chargers sind folgende Punkte einzuhalten:

- ▲ toolVibe® Charger in einem passenden Transportbehälter einlagern.
- ▲ toolVibe® Charger nur in trockenen Räumen lagern.
- ▲ toolVibe® Charger vor zu grossen Temperaturschwankungen schützen.
- ▲ toolVibe® Charger nicht knicken.
- ▲ Einlagerungstemperatur in den technischen Daten beachten.

6. toolVibe® Tablet und toolVibe®-App

6.1 Technische Daten

6.1.1 Produktdaten

Allgemeine technische Daten	Wert
Art.-Nr.	5540.91550
Abmessungen	255 x 165 x 28 mm
Gewicht	0.7 kg
Leistungsaufnahme	5 V max. 450 mA USB-C
Kabellänge Anschlusskabel	2 m
Funkübertragungsbereich	2.4 GHz

Weitere Informationen zum toolVibe® Tablet sind der Betriebsanleitung des Herstellers zu entnehmen.
HINWEIS: Die Betriebsanleitung ist im toolVibe® Case beigelegt.

6.1.2 Umgebungs- und Einsatzbedingungen

Umgebungs- und Einsatzbedingungen	Wert
Betriebstemperaturbereich	+ 20 °C bis + 50 °C
Transporttemperaturbereich	– 10 °C bis + 50 °C
Einlagerungstemperaturbereich	+ 10 °C bis + 30 °C

6.2 Aufbau und Beschreibung toolVibe® Tablet

Alle Informationen zu Aufbau und Warnhinweisen des toolVibe® Tablets sind der Betriebsanleitung des Tablet-Herstellers zu entnehmen.

HINWEIS: Die Betriebsanleitung ist im toolVibe® Case beigelegt.

6.3 Grundsätzliche Hinweise

⚠ ACHTUNG ⚠



Mögliche Übertragungsfehler der Sensordaten.

Durch Hindernisse oder elektromagnetische Störungen aus der Umgebung können bei der Übertragung der Sensordaten Übertragungsfehler entstehen.

- ▲ Die korrekte Interpretation der Sensordaten liegt im Verantwortungsbereich der Nutzer.

⚠ ACHTUNG ⚠



Möglicher Sachschaden durch Feuchtigkeit.

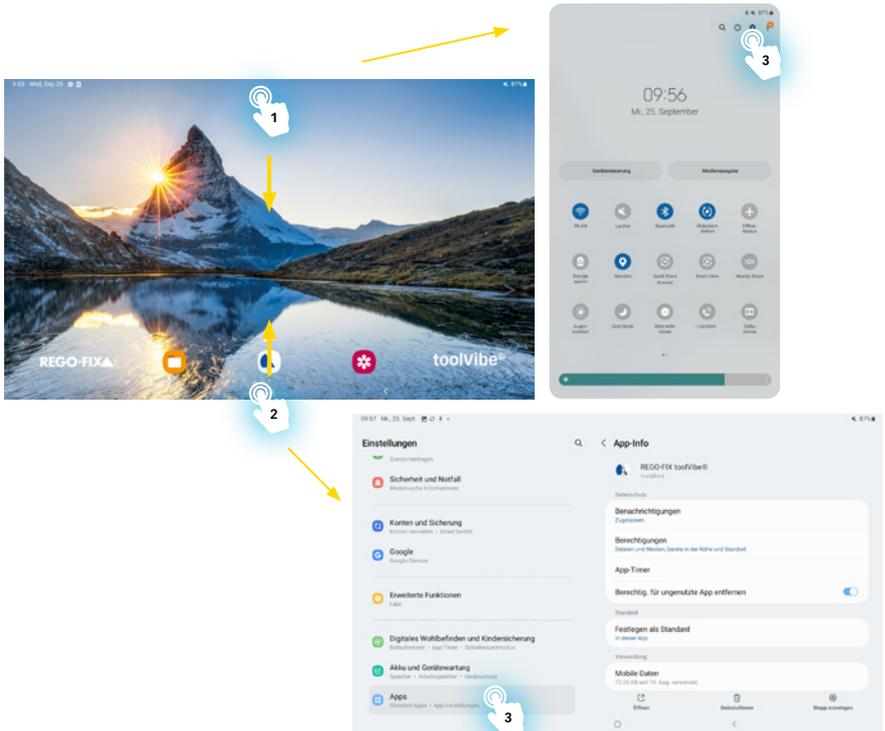
In das toolVibe® Tablet eindringende Feuchtigkeit kann das toolVibe® Tablet beschädigen und die Funktionsfähigkeit beeinträchtigen.

- ▲ toolVibe® Tablet vor Feuchtigkeit schützen.

Informationen zu Warnhinweisen und Risiken der Benutzung des toolVibe® Tablets befinden sich in der «Quick Start»-Anleitung des Tablet-Herstellers. Die «Quick Start»-Anleitung ist im toolVibe® Case beigelegt.

6.4 Einrichten toolVibe® Tablet und toolVibe®-App

1. Ein/Aus-Taste auf dem toolVibe®-Tablet drücken und nach oben wischen, um es zu entsperren.
HINWEIS: Wenn das toolVibe®-Tablet nicht startet, drücken Sie die Ein/Aus-Taste 5 Sekunden lang, um es zu starten. Wenn es immer noch nicht startet, toolVibe® Tablet an den toolVibe® Tablet Charger anschliessen.
2. Einstellungen des toolVibe® Tablets öffnen. Hierzu entweder vom oberen Bildschirmrand nach unten wischen (1) oder vom unteren Bildschirmrand nach oben wischen (2). Anschließend das Zahnrad-Symbol antippen (3).



3. Zum Einrichten die folgenden Einstellungen vornehmen:



In diesem Bereich können die Bluetooth- und WiFi-Verbindung aktiviert werden.

- ▲ Die Aktivierung der Bluetooth-Verbindung ist zwingend notwendig.

HINWEIS: Ohne Bluetooth-Verbindung kann keine Verbindung mit dem toolVibe® hergestellt werden.

- ▲ Die Aktivierung der WiFi-Verbindung ist nicht zwingend notwendig. Sie kann genutzt werden um z.B. Daten zu übertragen.

ACHTUNG



Sicherheitsrisiko durch Bluetoothverbindung.

Durch die Aktivierung von Bluetooth entsteht ein Sicherheitsrisiko. Unberechtigte Dritte könnten auf das toolVibe® Tablet zugreifen.

- ▲ Bluetooth nur während der aktiven Nutzung des toolVibe® Tablets aktivieren.



In diesem Bereich können die Anzeigeeinstellungen verwaltet werden. Wir empfehlen folgende Einstellungen:

- ▲ Schriftgröße: Stufe 4
- ▲ Bildschirmzoom: Stufe 2
- ▲ Bildschirm-Timeout: ca. 30 Minuten



In diesem Bereich können die Standorteinstellungen verwaltet werden.

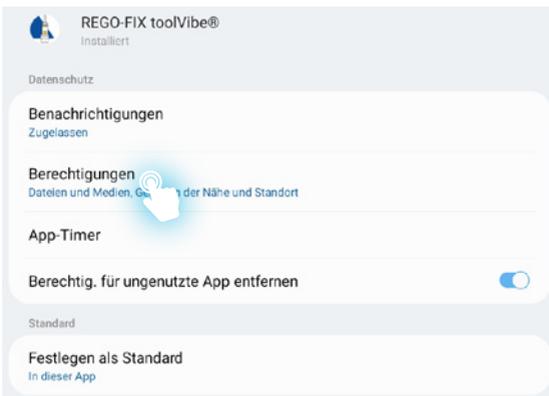
- ▲ Die Aktivierung des Standortzugriffs ist zwingend notwendig.
HINWEIS: Ohne Standortzugriff funktioniert die toolVibe®-App nicht korrekt.



In diesem Bereich werden alle installierten Apps angezeigt. Durch antippen einer App können ihre Berechtigungen verwaltet werden.

1. toolVibe®-App  antippen.
2. Über Berechtigungen den Standortzugriff für die toolVibe®-App zulassen.

HINWEIS: Ohne Standortzugriff funktioniert die toolVibe®-App nicht korrekt.





In diesem Bereich können allgemeine Einstellungen wie z.B. Sprache, Datum und Uhrzeit oder Tastatureinstellungen verwaltet werden.

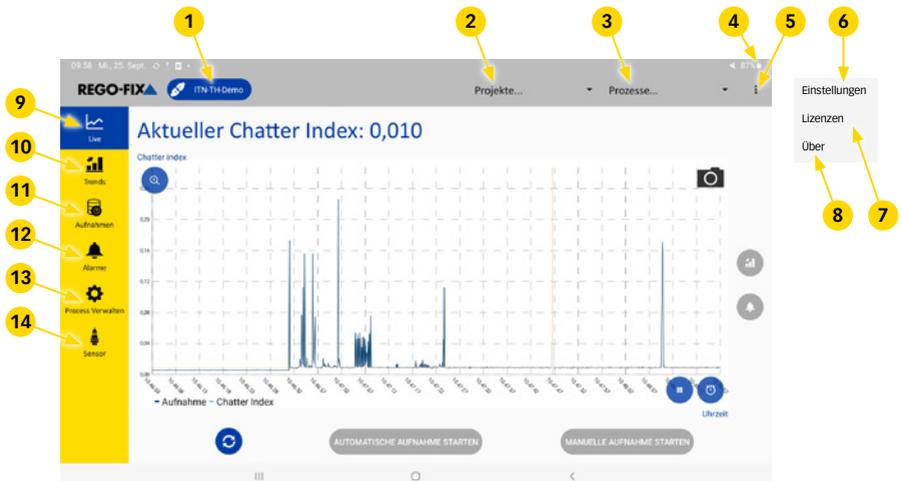


In diesem Bereich wird auf das digitale Benutzerhandbuch des toolVibe® Tablets zugegriffen.
HINWEIS: Hierfür ist eine Internetverbindung erforderlich.

6.5 Bedienung toolVibe® Tablet und toolVibe®-App

HINWEIS	
	<p>Falls das Tablet nicht mehr auf Eingaben reagiert, kann ein Neustart erzwungen werden. Hierzu die «EIN/AUS»-Taste und die «Leiser»-Taste gleichzeitig für 7 Sekunden drücken.</p>

6.5.1 Aufbau und Beschreibung der toolVibe®-App



1 toolVibe® Auswahl

2 Projektauswahl

3 Prozessauswahl

4 Akku-Ladestand

5 Konfigurationsbereich

6 Einstellungen

7 Lizenzen

8 Über

9 Live-Anzeige

10 Trend-Anzeige

11 Aufnahmen

12 Alarm-Anzeige

13 Prozess verwalten

14 Sensor

toolVibe® Auswahl

Bei Verwendung mehrerer Werkzeughalter kann der toolVibe® je nach Prozess ausgewählt werden.

Projektauswahl

Ermöglicht die Erstellung und Auswahl verschiedener Projekte.

Prozessauswahl

Ermöglicht die Erstellung und Auswahl von Prozessen. Prozesse können individuell kundenseitig erstellt und mit spezifischen toolVibe®-Einstellungen hinterlegt werden.

Akku-Ladestand

Anzeige des Akku-Ladestands in Prozent.

Konfigurationsbereich

Untermenü mit Einstellungen und allgemeinen Daten.

Einstellungen

Ermöglicht die Auswahl verschiedener Sprachen, das Ändern der Trennzeichen für den Datenexport sowie das Aktivieren der Rohdatenaufnahme.

Lizenzen

Gibt Auskunft über unterschiedliche Lizenzen der Software.

Über

Beinhaltet allgemeine Informationen zu Kontakten und der toolVibe®-App.

Live-Anzeige

Grafische Anzeige des aktuellen Chatter Index und die Möglichkeit, diesen aufzuzeichnen.

Trend-Anzeige

Bereich zur Überwachung der zeitlichen Entwicklung von Schwingungswerten aus der automatischen Aufzeichnung. Es kann ein oberer und unterer Grenzwert eingestellt werden.

Aufnahmen

Ermöglicht die Auswahl und grafische Darstellung früherer automatischer und manueller Aufzeichnungen.

Alarm-Anzeige

Bereich zur Überwachung des aktuellen Schwingungsindex durch einstellbare Alarmgrenzen der Aufzeichnungen.

Prozess verwalten

Ermöglicht die Vorgabe und Änderung von Prozessdaten.

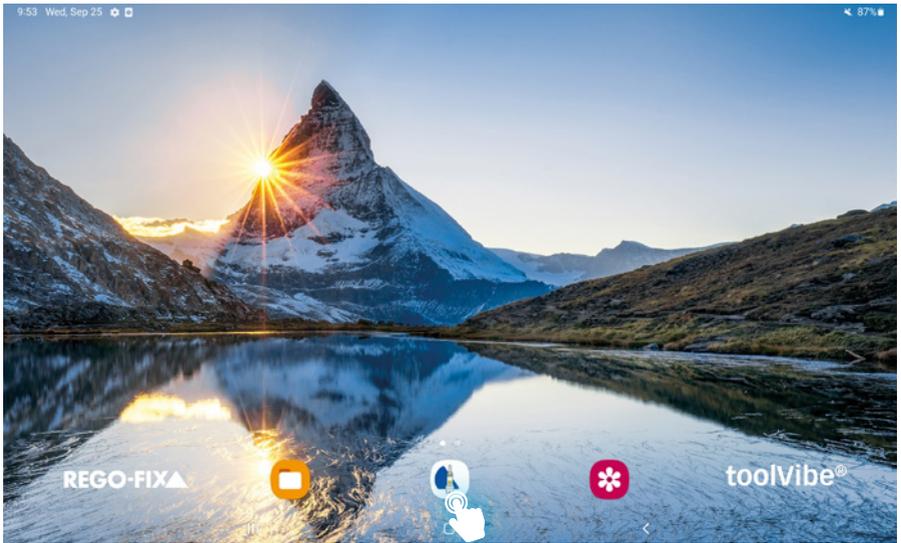
Sensor

Ermöglicht die Spezifizierung und Änderung von Sensordaten.

6.5.2 Öffnen und Schliessen der toolVibe®-App

Öffnen der toolVibe®-App

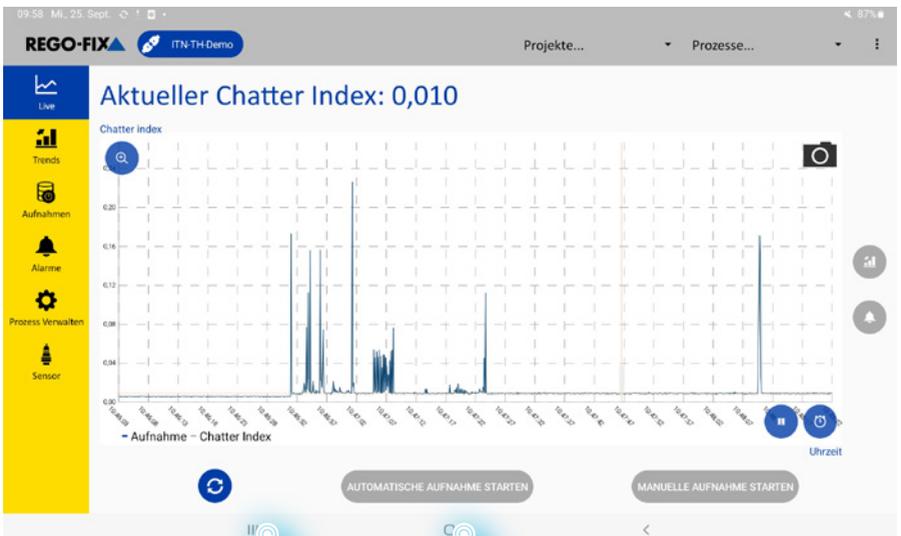
1. Ein/Aus-Taste auf dem toolVibe®-Tablet drücken und nach oben wischen, um es zu entsperren.
HINWEIS: Wenn das toolVibe®-Tablet nicht startet, drücken Sie die Ein/Aus-Taste 5 Sekunden lang, um es zu starten. Wenn es immer noch nicht startet, toolVibe® Tablet an den toolVibe® Tablet Charger anschliessen.
2. Icon der toolVibe®-App antippen .

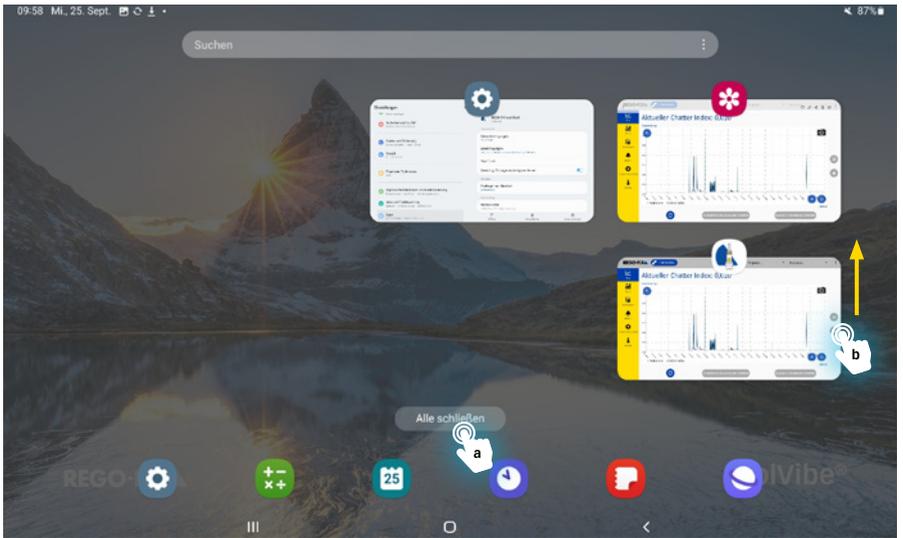


► Die toolVibe®-App öffnet sich.

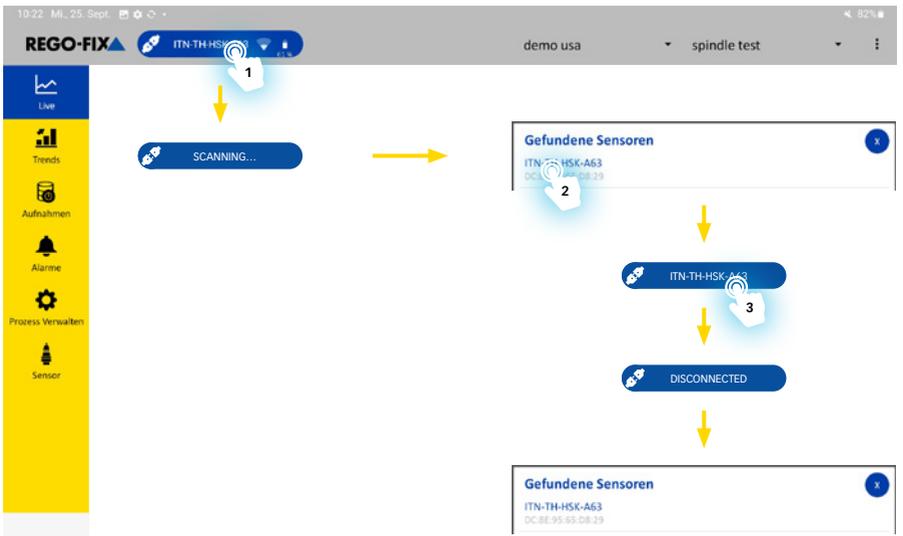
Schliessen/Minimieren der toolVibe®-App

1. Um die die toolVibe®-App zu schliessen, auf das Symbol mit den 3 Linien tippen (1) und entweder:
 - Alle Apps durch antippen von «Alle schliessen» (a) schliessen, oder
 - durch Hochwischen der toolVibe®-App nur die toolVibe®-App schliessen (b).
2. Um die toolVibe®-App nur zu minimieren auf das quadratische Symbol am unteren Rand tippen (2)
 - Die toolVibe®-App ist im Hintergrund weiterhin aktiv.





6.5.3 toolVibe® verbinden/Verbindung trennen



toolVibe® verbinden

1. Sicherstellen, dass die Bluetooth-Verbindung am toolVibe® Tablet aktiviert ist ► 6.4 [21].
2. toolVibe®-App starten ► 6.5.2 [24].
3. Scanvorgang durch Antippen der Schaltfläche «ITN-TH-DEMO» starten (1).
 - Es erscheint eine Liste mit Sensoren, zu denen eine Verbindung möglich ist.
 - HINWEIS:** Sollte der gewünschte Sensor nicht erscheinen, den toolVibe® an den toolVibe® Charger anschliessen und es später erneut versuchen.

4. Gewünschten Sensor antippen (2).

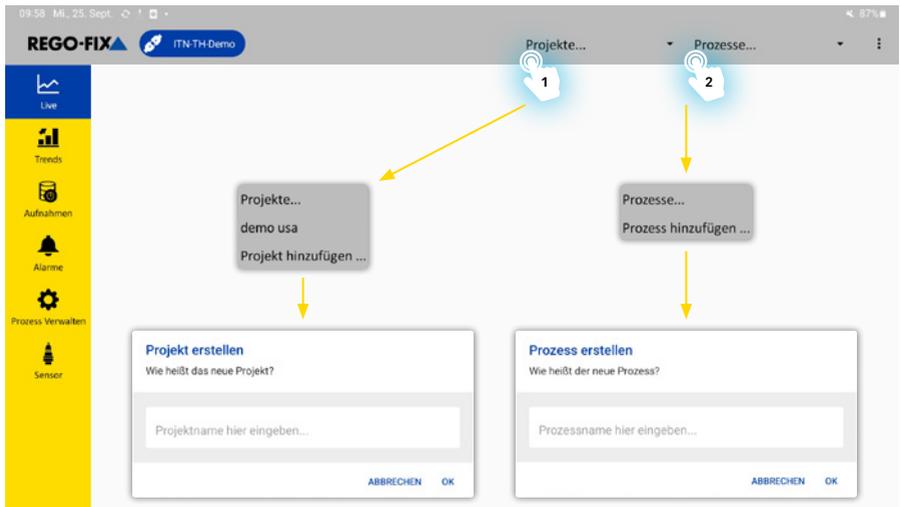
- ▶ Verbindung zum Sensor wird hergestellt, die Daten erscheinen in der toolVibe®-App.

HINWEIS: Im Anzeigemodus «Sensor» kann die Bezeichnung des jeweiligen toolVibe® geändert werden ▶ [Anzeigemodus Sensor](#) [▢ 38].

toolVibe® Verbindung trennen

- ▲ Auswahlfeld mit der Bezeichnung des Sensors antippen (3).
- ▶ Die Verbindung wird getrennt und es erscheint eine Liste mit Sensoren, zu denen eine Verbindung möglich ist.

6.5.4 Projekte und Prozesse erstellen



Projekt erstellen

1. toolVibe®-App starten ▶ [6.5.2](#) [▢ 24].
2. Schaltfläche «Projekte...» antippen (1).
 - ▶ Untermenü «Projekte...» öffnet sich.
3. Schaltfläche «Projekt hinzufügen...» antippen.
4. Projektname eingeben.
5. Schaltfläche «OK» antippen um das Projekt zu speichern.
 - ▶ Das Projekt wird im Untermenü «Projekte...» angezeigt.

Prozess erstellen

1. Sicherstellen, dass das zugehörige Projekt erstellt wurde.
2. Schaltfläche «Prozesse...» antippen (2).
 - ▶ Untermenü «Prozesse...» öffnet sich.
3. Schaltfläche «Prozess hinzufügen...» antippen.
4. Prozessname eingeben.
5. Schaltfläche «OK» antippen um den Prozess zu speichern.
 - ▶ Der Prozess wird im Untermenü «Prozesse...» angezeigt.

HINWEIS: Im Anzeigemodus «Prozess Verwalten» können Projekte und Prozesse umbenannt, geändert, verschoben oder kopiert werden ▶ [Anzeigemodus Prozess Verwalten](#) [▢ 37].

6.5.5 Screenshots erstellen



Es gibt zwei Möglichkeiten Screenshots in der toolVibe®-App zu erstellen:

- ▶ Ein/Aus-Taste und die Leiser-Taste gleichzeitig kurz drücken (1).

HINWEIS: So können auch ausserhalb der toolVibe®-App Screenshots erstellt werden.

- ▶ Screenshot wird in der Galerie gespeichert. oder

- ▶ Kamera-Schaltfläche in der toolVibe®-App antippen (2).

HINWEIS: Diese Funktion steht nur in den Anzeigemodi Live, Trend und Aufnahmen zur Verfügung.

- ▶ Screenshot wird in der Galerie gespeichert.

Aufrufen der Screenshots

Screenshots werden in der Galerie gespeichert.

1. Quadratisches Symbol in der Mitte am unteren Bildschirmrand drücken um den Startbildschirm des toolVibe® Tablets zu öffnen.
2. Galerie-Schaltfläche antippen.
 - ▶ Galerie öffnet sich, Screenshots können aufgerufen werden.

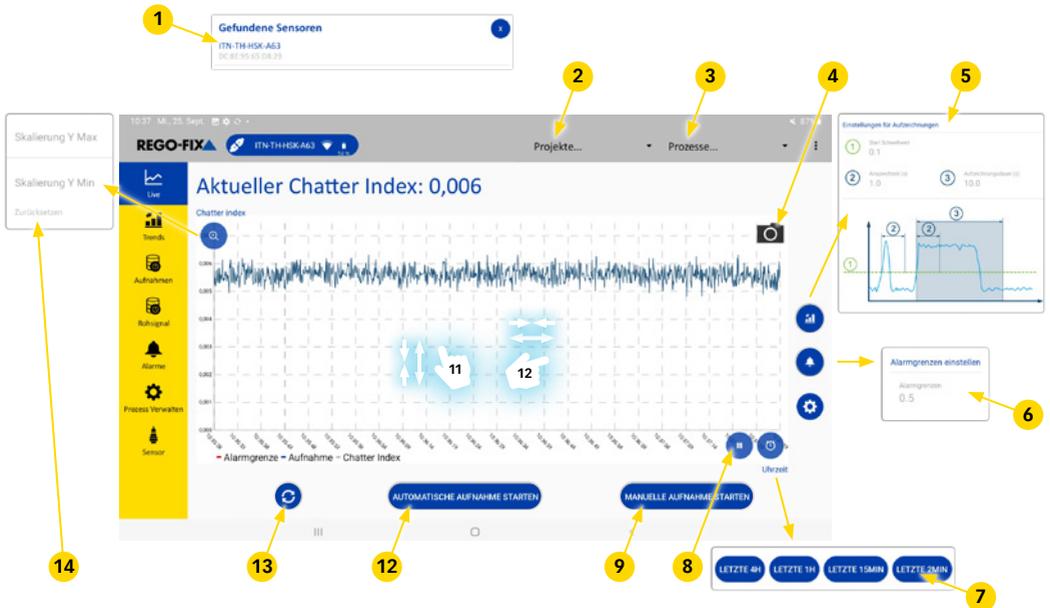


6.5.6 Anzeigemodi der toolVibe®-App

Es gibt unterschiedliche Anzeigemodi, welche durch Antippen der entsprechenden Schaltfläche ausgewählt werden können.

Anzeigemodus Live

Im Anzeigemodus Live kann der toolVibe® ausgewählt werden. Die ermittelten Schwingungsdaten des Sensors werden im zentralen Diagramm dargestellt. Daten anderer Sensoren, die in den letzten 4 Stunden mit der toolVibe®-App verbunden waren, können ebenfalls im zentralen Diagramm dargestellt werden.



- | | |
|----|---|
| 1 | Auswahl Sensoren |
| 2 | Auswahl Projekt |
| 3 | Auswahl Prozess |
| 4 | Kamera-Schaltfläche |
| 5 | Einstellmenü automatische Aufzeichnungen |
| 6 | Einstellmenü Alarmgrenze |
| 7 | Schaltfläche Auswahl Zeitbereich |
| 8 | Anhalten der Anzeige |
| 9 | Schaltfläche Aktivieren/Stoppen manuelle Aufnahme |
| 10 | Manueller Zoom (X-Achse) |
| 11 | Manueller Zoom (Y-Achse) |
| 12 | Schaltfläche Aktivieren/Stoppen automatische Aufnahme |
| 13 | Ansicht zurücksetzen |
| 14 | Einstellmenü Skalenparameter der Y-Achse |

Auswahl Sensoren

Ermöglicht die Auswahl und den Zugriff auf die Daten von mit der toolVibe®-App verbundenen Sensoren ► 6.5.3 [26].

Auswahl Projekt

Ermöglicht die Auswahl von zuvor erstellten Projekten ► 6.5.4 [27].

Auswahl Prozess

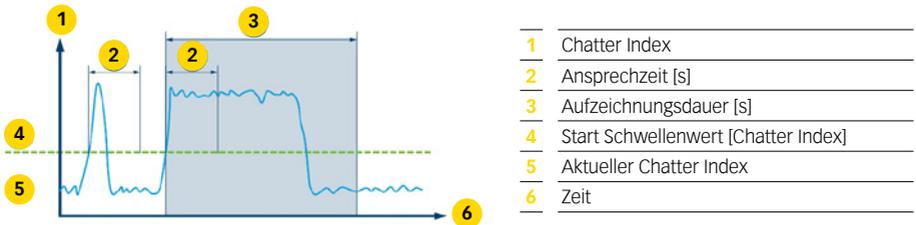
Ermöglicht die Auswahl von zuvor erstellten Prozessen ► 6.5.4 [27].

Kamera-Schaltfläche

Ermöglicht das Erstellen von Screenshots des zentralen Diagramms ► 6.5.5 [28]. Die Screenshots werden in der Galerie gespeichert.

Einstellmenü automatische Aufzeichnungen

Ermöglicht die Einstellung von Prozessparametern für automatische Aufzeichnungen.



Einstellmenü Alarmgrenze

Ermöglicht das Einstellen der Live-Alarmgrenze der automatischen und manuellen Aufzeichnung. Die Alarmgrenze wird als rote Linie im zentralen Diagramm angezeigt. Wird ein Alarm ausgelöst, erscheint ein roter Punkt an der Alarm-Schaltfläche und er wird im Anzeigemodus Alarm aufgeführt ► Anzeigemodus Alarm [36].

Schaltfläche Auswahl Zeitbereich

Ermöglicht die Auswahl des Zeitbereichs der Daten, die im zentralen Diagramm angezeigt werden sollen.

Anhalten der Anzeige

Ermöglicht das Anhalten der Anzeige des zentralen Diagramms. So wird eine automatische Skalierung verhindert und eine Detailansicht mit manuellem Zoom gewährleistet.

Schaltfläche Aktivieren/Stoppen manuelle Aufnahme

Schaltfläche zum Starten (blau) oder Stoppen (rot) der manuellen Aufnahme. Die Aufnahme beginnt sofort nach dem Starten.

HINWEIS: Der Hintergrund ist bei manueller Aufnahme nicht blau gefärbt. Manuelle Aufnahmen sind nur im Aufnahmemodus und nicht im Trendmodus verfügbar.

Manueller Zoom (X-Achse)

Ermöglicht die beliebige Vergrößerung oder Verkleinerung der Diagrammansicht von der X-Achse (Zeit) durch Auseinander- oder Zusammenziehen der Finger.

Manueller Zoom (Y-Achse)

Ermöglicht die beliebige Vergrößerung oder Verkleinerung der Diagrammansicht von der Y-Achse (Chatter-Index) durch Auseinander- oder Zusammenziehen der Finger.

Schaltfläche Aktivieren/Stoppen automatische Aufnahme

Schaltfläche zum Aktivieren (blau) oder Stoppen (rot) der automatischen Aufnahme. Ist die automatische Aufnahme aktiviert, wird sie Abhängig von den im Einstellmenü automatische Aufzeichnungen eingestellten Parametern gestartet. Wenn eine Aufnahme stattfindet, ist der Hintergrund blau gefärbt.

HINWEIS: Der Hintergrund ist nur bei automatischen Aufnahmen blau gefärbt.

Ansicht zurücksetzen

Ermöglicht das Zurücksetzen der Einstellungen der Skalenparameter für die Achsen und des manuellen Zooms im Live-Diagramm.

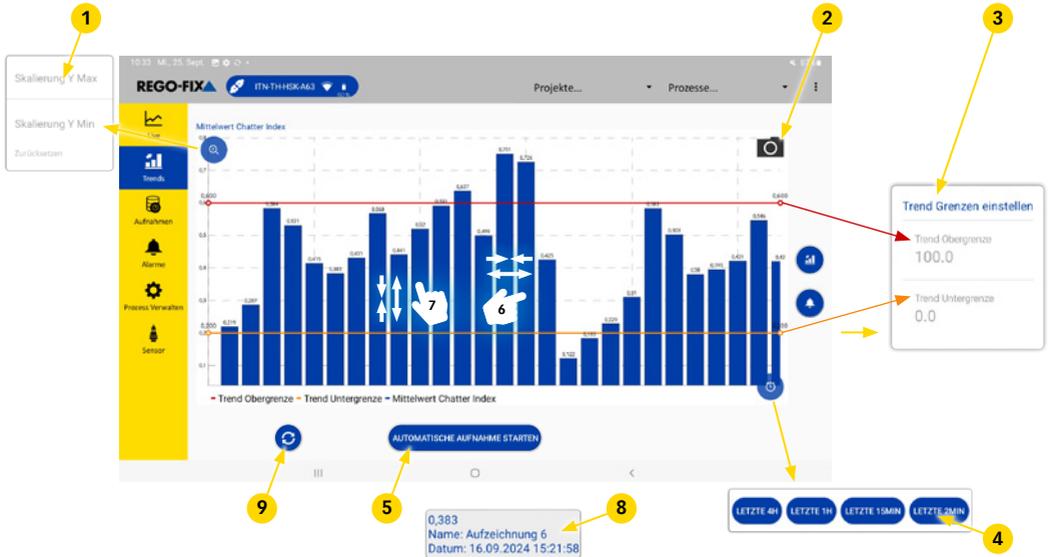
Einstellmenü Skalenparameter der Y-Achse

Ermöglicht die Einstellung und das Zurücksetzen von Einstellungen der Skalenparameter für die Y-Achse des zentralen Diagramms.

Anzeigemodus Trend

Im Trend-Anzeigemodus können die Durchschnittswerte einzelner Aufzeichnungen der automatischen Aufnahme ermittelt werden. Im zentralen Diagramm können die Durchschnittswerte verglichen und zusätzlich Grenzwerte definiert werden.

HINWEIS: Trends können nur angezeigt werden, wenn für den gewählten Prozess Aufzeichnungen existieren.



- | | |
|---|---|
| 1 | Einstellmenü Skalenparameter der Y-Achse |
| 2 | Kamera-Schaltfläche |
| 3 | Einstellmenü Trendgrenzen |
| 4 | Schaltfläche Anzahl der gezeigten Balken |
| 5 | Schaltfläche Aktivieren/Stoppen automatische Aufnahme |
| 6 | Manueller Zoom (X-Achse) |
| 7 | Manueller Zoom (Y-Achse) |
| 8 | Balkenspezifische Informationen |
| 9 | Ansicht zurücksetzen |

Einstellmenü Skalenparameter der Y-Achse

Ermöglicht die Einstellung und das Zurücksetzen von Einstellungen der Skalenparameter für die Y-Achse des zentralen Diagramms.

Kamera-Schaltfläche

Ermöglicht das Erstellen von Screenshots des zentralen Diagramms ► 6.5.6 [29]. Die Screenshots werden in der Galerie gespeichert.

Einstellmenü Trendgrenzen

Ermöglicht die Einstellung von Trendgrenzen. Trend-Obergrenze und Trend-Untergrenze werden als farbige Linien im zentralen Diagramm dargestellt. Wird ein Trend-Alarm ausgelöst, wird er im Anzeigemodus Alarm aufgelistet ► Anzeigemodus Alarm [36].

Schaltfläche Anzahl der gezeigten Balken

Ermöglicht die Auswahl der Anzahl der Balken, die im zentralen Diagramm angezeigt werden sollen.

Schaltfläche Aktivieren/Stoppen automatische Aufnahme

Schaltfläche zum Aktivieren (blau) oder Stoppen (rot) der automatischen Aufnahme. Ist die automatische Aufnahme aktiviert, wird sie Abhängig von den im Einstellmenü automatische Aufzeichnungen eingestellten Parametern gestartet.

Manueller Zoom (X-Achse)

Ermöglicht die beliebige Vergrößerung oder Verkleinerung der Diagrammansicht von der X-Achse (Anzahl der Balken) durch Auseinander- oder Zusammenziehen der Finger.

Manueller Zoom (Y-Achse)

Ermöglicht die beliebige Vergrößerung oder Verkleinerung der Diagrammansicht von der Y-Achse (Chatter-Index) durch Auseinander- oder Zusammenziehen der Finger.

Balkenspezifische Informationen

Durch Antippen der Balken werden Informationen zu den einzelnen Aufzeichnungen angezeigt.

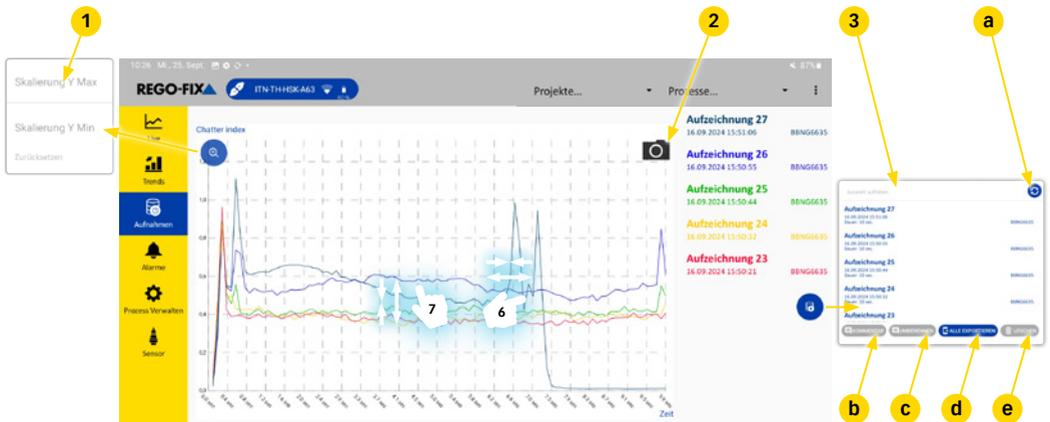
Ansicht zurücksetzen

Ermöglicht das Zurücksetzen der Einstellungen der Skalenparameter für die Achsen und des manuellen Zooms im Trend-Diagramm.

Anzeigemodus Aufnahmen

Im Anzeigemodus Aufnahmen werden alle manuellen und automatischen Aufnahmen von Prozessen aufgelistet. Bei Bedarf können die unterschiedlichen Aufnahmen als verschiedenfarbige Linien im zentralen Diagramm dargestellt werden.

HINWEIS: Die Legende rechts des zentralen Diagramms weist jeder farbigen Linie eine Aufnahme zu.



- 1 Einstellmenü Skalenparameter der Y-Achse
- 2 Kamera-Schaltfläche
- 3 Übersicht aufgezeichneter Prozesse
- 4 Manueller Zoom (Y-Achse)
- 5 Manueller Zoom (X-Achse)

Einstellmenü Skalenparameter der Y-Achse

Ermöglicht die Einstellung und das Zurücksetzen von Einstellungen der Skalenparameter für die Y-Achse des zentralen Diagramms.

Kamera-Schaltfläche

Ermöglicht das Erstellen von Screenshots des zentralen Diagramms ▶ 6.5.5 [28].
Die Screenshots sind in der Galerie der Tablets aufrufbar.

Übersicht aufgezeichneter Prozesse

Eine Liste aller aufgenommenen Prozesse. Die Prozesse können ausgewählt und als farbige Linien im zentralen Diagramm dargestellt werden. Folgende Funktionen stehen zur Verfügung:

- ▲ Neu laden der Aufnahmenliste (a)
- ▲ Kommentieren der gewählten Aufnahme (b)
- ▲ Umbenennen der gewählten Aufnahme (c)
- ▲ Export der gewählten Aufnahme im Dateiformat CSV
 - ▶ Aufnahmen Exportieren / Verwalten exportierter Aufnahmen [33] (d)

HINWEIS: Das Dezimaltrennzeichen in der CSV-Datei kann in den Einstellungen geändert werden (Punkt oder Komma) ▶ 6.5.1 [23].

- ▲ Löschen der gewählten Aufnahmen (e)

Manueller Zoom (Y-Achse)

Ermöglicht die beliebige Vergrößerung oder Verkleinerung der Diagrammansicht von der Y-Achse (Chatter-Index) durch Auseinander- oder Zusammenziehen der Finger.

Manueller Zoom (X-Achse)

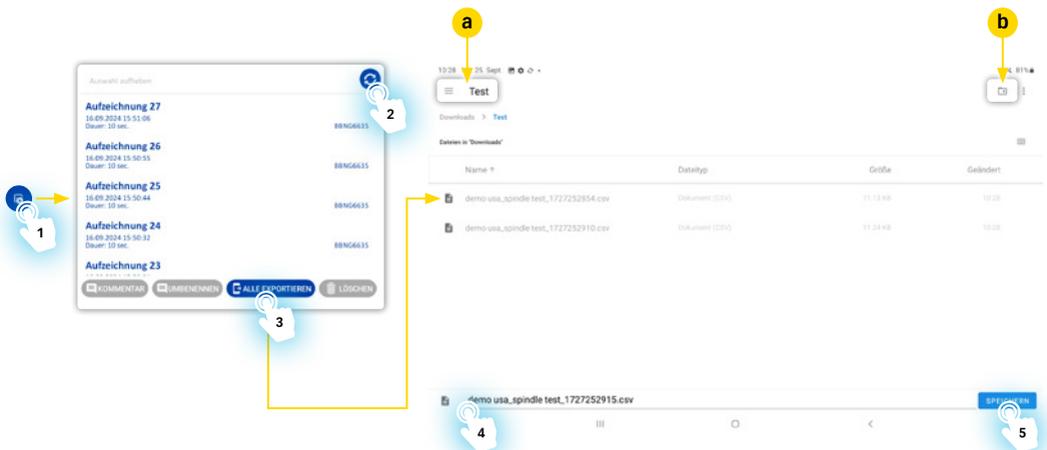
Ermöglicht die beliebige Vergrößerung oder Verkleinerung der Diagrammansicht von der X-Achse (Zeit) durch Auseinander- oder Zusammenziehen der Finger.

Aufnahmen Exportieren / Verwalten exportierter Aufnahmen

Export von Aufnahmen

Im Anzeigemodus Aufnahmen können Daten im Dateiformat CSV exportiert werden. Hierzu wie folgt vorgehen.

HINWEIS: Das Dezimaltrennzeichen in der CSV-Datei kann in den Einstellungen geändert werden (Punkt oder Komma) ▶ 6.5.1 [23].

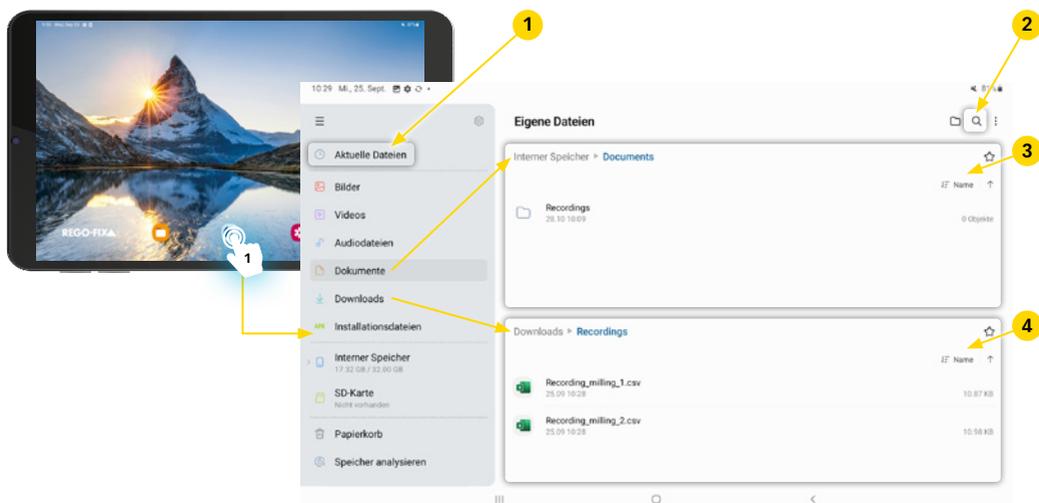


1. Übersicht aufgezeichneter Prozesse durch Antippen der Schaltfläche öffnen.
2. Aufnahme, deren Daten exportiert werden sollen, auswählen.
3. Schaltfläche «EXPORTIEREN» antippen, um den Speicherort der Daten festzulegen.
 - ▶ Ein Zielordner für das Speichern kann festgelegt (a) oder neu erstellt werden (b).
4. Nach Bedarf den Namen der exportierten Daten anpassen.

HINWEIS: Die Endung .csv ist durch das Dateiformat bedingt und darf nicht geändert werden.
5. Schaltfläche «Speichern» antippen, um die Daten zu exportieren.

Finden exportierter Aufnahmen

Um auf die exportierten Daten zuzugreifen die Schaltfläche «Eigene Dateien» öffnen.



- | | |
|---|------------------|
| 1 | Aktuelle Dateien |
| 2 | Suchen |
| 3 | Dokumente |
| 4 | Downloads |

Aktuelle Dateien

Unter «Aktuelle Dateien» sind die zuletzt gespeicherten Dateien zu sehen.

Suchen

Unter «Suchen» können Dateien anhand ihres Dateinamens gesucht werden.

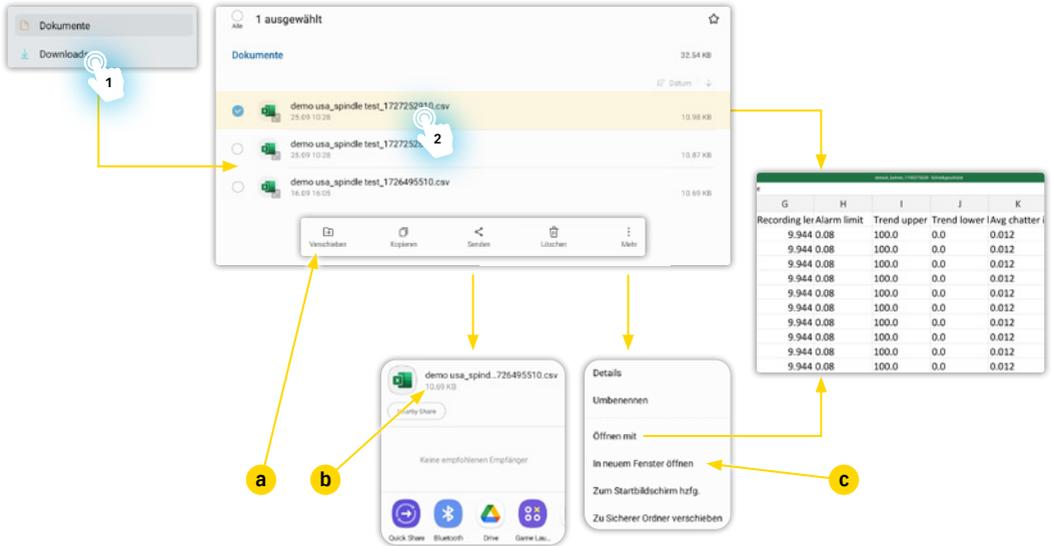
Dokumente

Unter «Dokumente» erscheint eine Übersicht aller Ordner. Hier kann die gewünschte Datei geöffnet werden.

Downloads

Unter «Downloads» sind alle zuletzt heruntergeladenen Dateien zu sehen.

Verwalten exportierter Aufnahmen



1. Passenden Ordner der gewünschten Datei öffnen.
2. Datei antippen und Finger für einige Sekunden halten.
 - Es öffnet sich eine Auswahlleiste (a) in der die Datei freigegeben (b) oder z.B. umbenannt (c) werden kann.
3. Datei antippen um sie zu öffnen. Um die Datei mit einem speziellen Programm zu öffnen Datei antippen und Finger für einige Sekunden halten, anschliessend in der Auswahlleiste (a) auf «Mehr» und «Öffnen mit» tippen.

Anzeigemodus Alarm

Im Anzeigemodus Alarm werden alle in letzter Zeit aufgetretenen Alarme dargestellt.

The screenshot shows the REGO-FIX interface with the following alarm list:

Alarmtyp	Zeitpunkt	Identifikator	Aktion
Trend Untergrenze unterschritten	25.08.2022 12:20:02	ITN-TH-BBGZ309	X
Trend Obergrenze überschritten	25.08.2022 12:19:31	ITN-TH-BBGZ309	X
Alarmgrenze überschritten	25.08.2022 12:19:29	ITN-TH-BBGZ309	X
Alarmgrenze überschritten	16.09.2024 15:54:11	ITN-TH-HSK-A63	X
Alarmgrenze überschritten	16.09.2024 15:51:04	ITN-TH-HSK-A63	X
Alarmgrenze überschritten	16.09.2024 15:51:03	ITN-TH-HSK-A63	X
Alarmgrenze überschritten	16.09.2024 15:50:54	ITN-TH-HSK-A63	X

Um einen einzelnen Alarm zu löschen muss die »X«-Schaltfläche angetippt werden (1).
Um alle Alarme zu löschen muss die »Alle Alarme löschen«-Schaltfläche angetippt werden (2).

Es gibt 3 unterschiedliche Alarmtypen:

- ▲ Alarm aus der Trend-Anzeige für den unteren Grenzwert
- ▲ Alarm von der Live-Anzeige bei Überschreitung des Grenzwerts
- ▲ Alarm von der Trend-Anzeige für den oberen Grenzwert

Für nähere Informationen zu einem Alarm den entsprechenden Alarm antippen. Durch Antippen eines Alarms öffnen sich die Trend-Anzeige oder die Aufnahmen-Anzeige und wählt die entsprechende Aufnahme des Alarms aus.

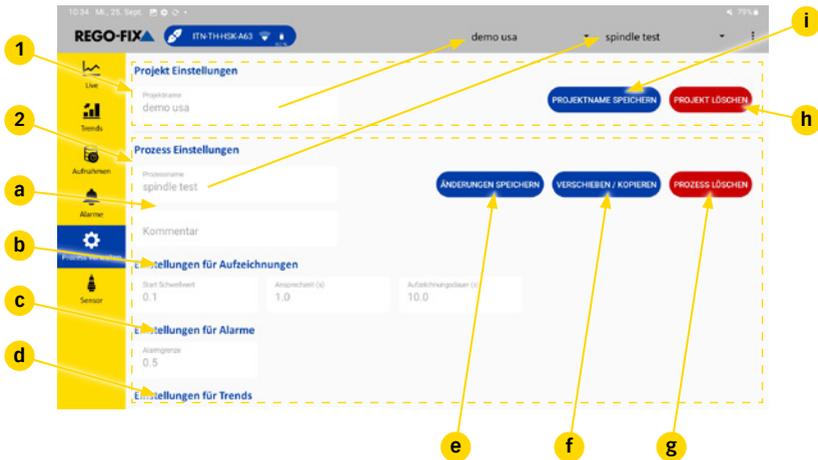
HINWEIS: Die jeweiligen Trend-Grenzwerte können im Anzeigemodus Trend festgelegt werden

▶ Anzeigemodus Trend [31].

Anzeigemodus Prozess Verwalten

Im Anzeigemodus Prozess Verwalten können die Einstellungen des Prozesses und des Projekts verwaltet werden.

HINWEIS: Prozesse und Projekte müssen erstellt sein, bevor sie verwaltet werden können ▶ 6.5.4 [27].



1 Bereich Projekt Einstellungen

2 Bereich Prozess Einstellungen

HINWEIS: Sind nicht alle Bereiche sichtbar kann nach unten gescrollt, oder die Schriftgröße des Tablets angepasst werden.

Bereich Projekt Einstellungen

In diesem Bereich kann der Projektname geändert oder das Projekt gelöscht werden.

- ▲ Schaltfläche zum Speichern des neuen Projektnamens (i)
- ▲ Schaltfläche zum Löschen des Projekts (h).

ACHTUNG! Wird ein Projekt gelöscht, werden alle darin enthaltenen Prozesse ebenfalls gelöscht!

Bereich Prozess Einstellungen

In diesem Bereich kann der Prozess umbenannt, kommentiert oder gelöscht werden.

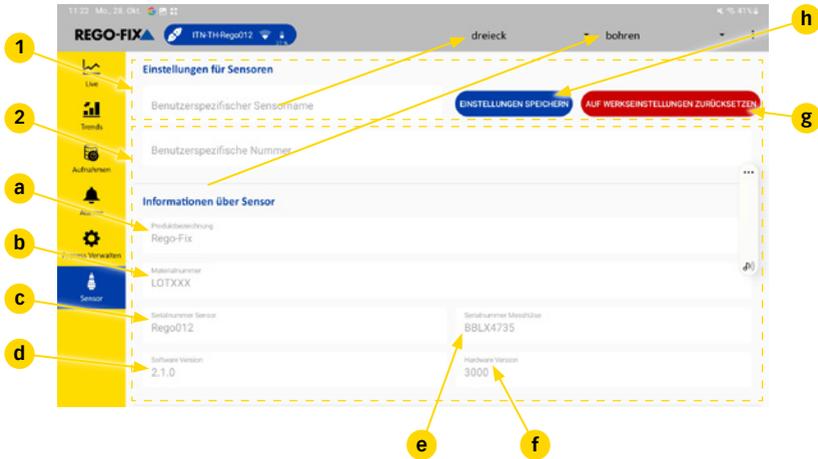
- ▲ Ändern des Prozessnamens oder schreiben eines Kommentars (a).

HINWEIS: Ein Prozessname ist immer notwendig.

- ▲ Bereich für die Einstellungen der automatischen Aufzeichnungen (b).
- ▲ Bereich für die Einstellung des Alarms aus dem Live- Anzeigemodus (c).
- ▲ Bereich für die Einstellung der Alarme aus dem Trend- Anzeigemodus (d).
- ▲ Schaltfläche zum Speichern der Änderungen (e).
- ▲ Schaltfläche zum Verschieben (mit Aufzeichnungen) oder kopieren (ohne Aufzeichnungen) des Prozesses in ein anderes Projekt (f).
- ▲ Schaltfläche zum Löschen des Prozesses (g).

Anzeigemodus Sensor

Im Anzeigemodus Sensor können die Informationen über den jeweiligen Sensor eingestellt und abgerufen werden.



- 1 Bereich Einstellungen für Sensor
- 2 Bereich Informationen über Sensor

HINWEIS: Sind nicht alle Bereiche sichtbar kann nach unten gescrollt werden, oder die Schriftgröße des Tablets angepasst werden.

Bereich Einstellungen für Sensor

In diesem Bereich können Name und Nummer des Sensors eingestellt und geändert werden. Die neuen Einstellungen werden erst nach dem Trennen und erneutem Verbinden ► 6.5.3 [26] mit dem toolVibe® angezeigt.

- ▲ Schaltfläche zum Speichern der geänderten Einstellungen (h).
- ▲ Schaltfläche zum Zurücksetzen der Einstellungen (g).

HINWEIS: Der Name des Sensors wird auf die Seriennummer (c) des entsprechenden toolVibe® zurückgesetzt.

Bereich Informationen über Sensor

In diesem Bereich werden Informationen über den Sensor angezeigt.

HINWEIS: Die Informationen in diesem Bereich können kundenseitig nicht geändert werden.

- ▲ Produktbezeichnung (a).
- ▲ Materialnummer (b).
- ▲ Seriennummer des toolVibe® (c).
- ▲ Softwareversion (d).
- ▲ Elektronik Seriennummer (e).
- ▲ Hardwareversion (f).

6.5.7 Rohdatenaufnahme

Die Rohdatenaufnahme ermöglicht es, die unverarbeiteten Beschleunigungsdaten des toolVibe® Sensors aufzuzeichnen.

Die Rohdatenaufnahme ist eine Zusatzfunktion. Sie eignet sich für Applikationen, bei denen die Beschleunigungsdaten genauer betrachtet und nicht über den Chatter Index ausgewertet werden.

Die aufgezeichneten Rohdaten können im Dateiformat CSV exportiert und dann durch Mess-, Analyse-, und Auswertssysteme ausgewertet, analysiert und angezeigt werden.

Voraussetzungen

Um die Zusatzfunktion Rohdatenaufnahme verwenden zu können, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- ▲ toolVibe® Tablet mit OS-Version Android 12 oder höher.
- ▲ toolVibe®-App mit App-Version 2.1 (17) oder höher.
- ▲ toolVibe® Sensor mit Software-Version 2.1.0 oder höher.
- ▲ Die Rohdatenaufnahme muss aktiviert sein.

Prüfen der Voraussetzungen an toolVibe® Tablet und App

1. Konfigurationsbereich der toolVibe®-App öffnen ► [6.5.1](#) [23].
2. Bereich «Über» auswählen.
 - ▶ OS-Version des toolVibe® Tablet wird angezeigt.
 - ▶ App-Version der toolVibe®-App wird angezeigt.

Prüfen der Voraussetzungen am toolVibe® Sensor

1. toolVibe® Sensor verbinden ► [6.5.3](#) [26].
2. Bereich «Sensor» auswählen ► [Anzeigemodus Sensor](#) [38].
 - ▶ Software-Version des toolVibe® Sensors wird im Bereich «Informationen über Sensor» angezeigt.

Aktivieren der Rohdatenaufnahme

1. Konfigurationsbereich der toolVibe®-App öffnen ► [6.5.1](#) [23].
2. Bereich «Einstellungen» auswählen.
3. Schieberegler «toolVibe® Tablet Rohdaten» antippen.
 - ▶ Der Schieberegler bewegt sich nach rechts und wird blau.
 - ▶ Im Anzeigemodus Live erscheint der Button «Rohsignal Aufnahme starten».
 - ▶ Der Anzeigemodus Rohdaten erscheint in der Seitenleiste.

Rohdaten aufnehmen



- 1 Button Rohsignal Aufnahme starten

Starten der Rohdatenaufnahme

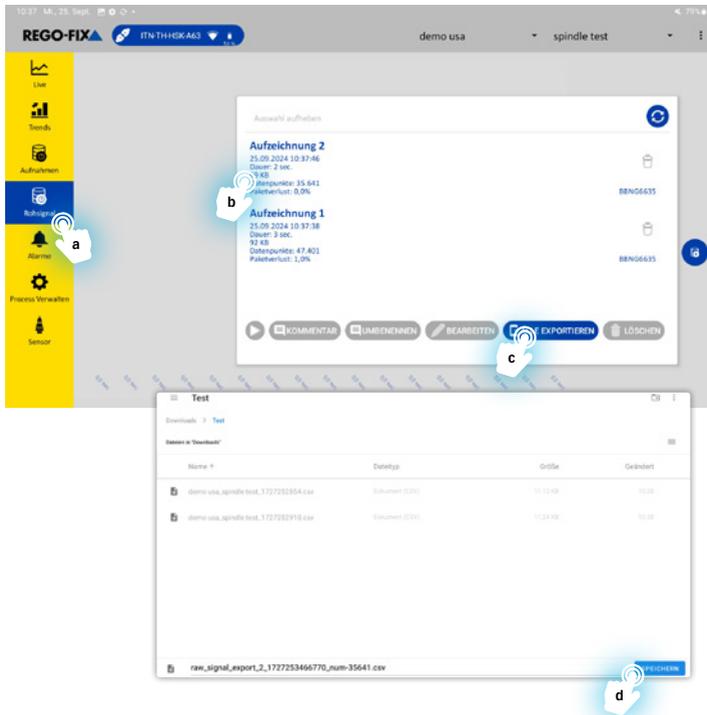
1. Anzeigemodus Live auswählen ▶ 6.5.1 [23].
2. Den blauen Button «Rohsignal Aufnahme starten» auswählen.
 - ▶ Aufnahme der Rohdaten wird gestartet.
 - ▶ Button «Rohsignal Aufnahme starten» wird rot.

HINWEIS: Die Rohdatenaufnahme kann parallel zur manuellen und automatischen Aufnahme aktiv sein. Aufnahmen können jedoch nur gestartet werden, wenn ein Projekt und ein Prozess ausgewählt sind.

Stoppen der Rohdatenaufnahme

1. Anzeigemodus Live auswählen ▶ 6.5.1 [23].
2. Den roten Button «Rohsignal Aufnahme stoppen» auswählen.
 - ▶ Aufnahme der Rohdaten wird gestoppt.
 - ▶ Button «Rohsignal Aufnahme starten» wird blau.

Rohdaten exportieren



1. Sicherstellen, dass das Dezimaltrennzeichen der CSV-Datei korrekt eingestellt ist ► 6.5.1 [D] 23).
2. Anzeigemodus Rohdaten in der Seitenleiste auswählen (a).
3. Aufnahme, deren Rohdaten exportiert werden sollen, auswählen (b).
HINWEIS: Es kann immer nur eine Aufnahme exportiert werden.
4. Schaltfläche «EXPORTIEREN» antippen, um den Speicherort der Daten festzulegen (c)
5. Bei Bedarf den Namen der exportierten Daten anpassen.
HINWEIS: Die Endung .csv ist durch das Dateiformat bedingt und darf nicht geändert werden.
6. Schaltfläche «SPEICHERN» antippen, um die Daten zu exportieren (d).

6.6 Aufladen toolVibe® Tablet

Das toolVibe® Tablet nur mit dem mitgelieferten toolVibe® Tablet Charger und toolVibe® Power Plug aufladen.
ACHTUNG! toolVibe® Tablet nicht länger als eine Woche aufladen, ansonsten besteht die Gefahr einer Überladung des Akkus. Weitere Informationen zum Aufladen des toolVibe® Tablets sind der Betriebsanleitung des Tablet-Herstellers zu entnehmen.
HINWEIS: Die Betriebsanleitung ist im toolVibe® Case beigelegt.

6.7 Reinigen toolVibe® Tablet

Für die Reinigung des Touch-Displays folgendes beachten:

- ▲ Vor der Reinigung toolVibe® Tablet Charger von toolVibe® Tablet entfernen.
- ▲ Zur Reinigung ein, mit einem milden Reinigungsmittel leicht angefeuchtetes, weiches Tuch oder Schwamm verwenden.
- ▲ Kein Tuch oder Schwamm verwenden, der die Oberfläche zerkratzen könnte.
- ▲ Touch-Display mit einem weichen, sauberen, Tuch oder Schwamm reinigen, der mit einem Fenster- oder Glasreiniger besprüht wurde. Das Reinigungsmittel niemals direkt auf den Touchscreen sprühen. Keinen Alkohol (Methyl, Ethyl oder Isop-ropylalkohol), Verdünner, Benzine oder andere scheuernde Reinigungsmittel verwenden.

Für die Reinigung des USB-C-Ladeanschlusses folgendes beachten:

- ▲ Keine Flüssigkeiten oder Chemikalien zur Reinigung des Ladeanschlusses verwenden.
- ▲ Ladenanschluss nur sehr vorsichtig mit einem geeigneten Werkzeug reinigen.

6.8 Lagerung

Bei längerer Lagerung des toolVibe® Tablets sind folgende Punkte einzuhalten:

- ▲ toolVibe® Tablet in einem passenden Transportbehälter einlagern.
- ▲ toolVibe® Tablet nur in trockenen Räumen lagern.
- ▲ toolVibe® Tablet vor zu grossen Temperaturschwankungen schützen
- ▲ Einlagerungstemperatur in den technischen Daten beachten.

7. Fehlerbehebung

Reparaturen grundsätzlich nur von REGO-FIX durchführen lassen!

Bei Fragen zu Wartung und Instandhaltung steht unser technischer Kundendienst während unserer Geschäftszeiten zur Verfügung:

Service-Telefon: +41 61 976 1466
pm@rego-fix.com

Mögliche Störung / auftretende Fehler	Mögliche Ursachen	Massnahmen zur Behebung
toolVibe® verbindet sich nicht	toolVibe® ist nicht aufgeladen	toolVibe® aufladen
	Falscher toolVibe® (Name) ausgewählt	Ausgewählten Namen überprüfen
	toolVibe® ausserhalb der Funkreichweite des Tablets	Abstand toolVibe® / Tablet verkleinern
	Hindernisse verhindern eine stabile Verbindung	Tablet anders positionieren und versuchen ▲ Hindernisse, ▲ Bedienpersonal, ▲ viele Metallschichten; zwischen toolVibe® und toolVibe® Tablet zu vermeiden
toolVibe® ist verbunden, aber es werden keine Vibrationen angezeigt	Störsignale in der Umgebung	Umgebung auf andere Bluetooth-Geräte prüfen
	Bluetooth ist ausgeschaltet	Bluetooth einschalten
toolVibe® lädt nicht	Fehlfunktion der toolVibe®-App	toolVibe®-App neu starten
	Ladegerät nicht richtig am toolVibe® Ladekontakt angesetzt	Ladekontakt am toolVibe® richtig ausrichten
	Verschmutzter Ladekontakt des toolVibe®	Ladekontakt reinigen
	Ladestifte am toolVibe® Charger verschmutzt oder beschädigt	Ladestifte reinigen
	Steckdose hat keine Spannung	Steckdose überprüfen
	Steckverbindung, loses USB- Kabel	Steckverbindung prüfen
	toolVibe® Charger beschädigt	toolVibe® Charger an REGO-FIX zurücksenden
	toolVibe® Power Plug beschädigt	toolVibe® Power Plug an REGO-FIX zurücksenden

Mögliche Störung / auftretende Fehler	Mögliche Ursachen	Massnahmen zur Behebung
toolVibe® Tablet lädt nicht	Verschmutzter Ladekontakt des toolVibe® Tablets, toolVibe® Power Plugs oder toolVibe® Chargers	Ladekontakt reinigen
	Steckdose hat keine Spannung	Steckdose überprüfen
	Steckverbindung, loses USB-Kabel	Steckverbindung prüfen
	toolVibe® Tablet Charger beschädigt	toolVibe® Tablet Charger an REGO-FIX zurücksenden
	toolVibe® Power Plug beschädigt	toolVibe® Power Plug an REGO-FIX zurücksenden

8. Entsorgung



- ▲ Dieses Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu einer Sammelstelle zur Rückgewinnung und dem Recyceln von Materialien gebracht werden.
- ▲ Bestandteile des Produkts nach den örtlichen Vorschriften dem Recycling oder der ordnungsgemässen Entsorgung zuführen.

Alternativ kann das Produkt zur fachgerechten Entsorgung an REGO-FIX gesendet werden.

9. EU-Konformitätserklärung

gemäss der europäischen Richtlinie 2014/53/EU, Anhang VI.

Hersteller/Inverkehrbringer REGO-FIX AG
Obermattweg 60, CH-4456 Tenniken, Schweiz

Hiermit erklären wir, dass das nachstehend bezeichnete Produkt allen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitschutzanforderungen der Richtlinie 2014/53/EU des Europäischen Parlamentes und des Rates über Maschinen zum Zeitpunkt der Erklärung entspricht. Bei Veränderungen am Produkt verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produktbezeichnung – Art.-Nr.:	SET toolVibe®	7580.00000
	HSK-A 63 / PG 15 × 120 TV	5563.91560
	HSK-A 63 / PG 25 × 120 TV	5563.92560
	HSK-A 63 / PG 32 × 120 NL TV	5563.93260
	HSK-A 100 / PG 32 × 125 TV	5500.93260
	HSK-E 40 / PG 15 × 100 TV	5540.91550
	SK+ 40 / PG 25 × 105 TV	5540.92556
	SK+ 50 / PG 25 × 105 TV	5550.92556
	BT+ 30 / PG 15 × 100 TV	5130.91556
	BT+ 40 / PG 25 × 125 TV	5140.92556
	CAT+ 40 / PG 15 × 4» TV	5340.91556
	CAT+ 40 / PG 25 × 4.3» NL TV	5340.92556
	C6 / PG 25 × 120 TV	5806.92560
	VS 22 × 40 TV	7581.22400

Angewandte harmonisierte Normen und technische Spezifikationen:

EN 61326-2-3	Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – EMV-Anforderungen, Teil 2-3: Besondere Anforderungen – Prüfanordnung, Betriebsbedingungen und Leistungsmerkmale für Messgrössenumformer mit integrierter oder abgesetzter Signalaufbereitung (IEC 61326-2-3:2020); Deutsche Fassung EN IEC 61326-2-3:2021
EN 61326-1	Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – EMV-Anforderungen, Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 61326-1:2020); Deutsche Fassung EN IEC 61326-1:2021
EN IEC 61000-6-2:2019	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Teil 6-2: Fachgrundnormen – Störfestigkeit für Industriebereiche
EN IEC 61000-6-4:2019	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Teil 6-4: Fachgrundnormen – Störaussendung für Industriebereiche
EN 301 489-1 V2.2.3 2019-11	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Standard für Funkeinrichtungen und -dienste, Teil 1: Gemeinsame technische Anforderungen – Harmonisierte Norm für die elektromagnetische Verträglichkeit
EN 300 328 V2.2.2 2019-07	Breitband-Übertragungssysteme – Datenübertragungsgeräte zum Betrieb im 2,4-GHz-Band – Harmonisierte Norm zur Nutzung von Funkfrequenzen

Zusätzlich wird für das Produkt die Konformität mit den folgenden Normen und EU-Richtlinien erklärt:

DIN EN ISO 12100	Sicherheit von Maschinen
2014/30/EU	EMV Richtlinie
2014/53/EU	Funkanlagenrichtlinie
2011/65/EU	RoHS Richtlinie

Tenniken, 12.03.2025


Richard Weber, CEO


Pascal Forrer, Designated CEO



Ref. Cert. No.

CH1-00035

IEC SYSTEM FOR MUTUAL RECOGNITION OF TEST CERTIFICATES FOR ELECTRICAL EQUIPMENT (IECEE) CB SCHEME

CB TEST CERTIFICATE

Product

Sensory toolholder with Bluetooth

Name and address of the applicant

REGO-FIX AG, Obermattweg 60, 4456 Tenniken, SWITZERLAND

Name and address of the manufacturer

REGO-FIX AG, Obermattweg 60, 4456 Tenniken, SWITZERLAND

Name and address of the factory

REGO-FIX AG, Obermattweg 60, 4456 Tenniken, SWITZERLAND

Note: When more than one factory, please report on page 2

Additional Information on page 2

Ratings and principal characteristics

EUT: battery operated, charging voltage: 5 VDC
Power Supply: 110 – 240 VAC, 50/60 Hz, max 20 W

Trademark / Brand (if any)

REGO-FIX toolVibe®

Customer's Testing Facility (CTF) Stage used

./.

Model / Type Ref.

toolVibe®
Additional information on page 2

Additional information (if necessary may also be reported on page 2)

National Differences: EU group differences, US, CA, KR

Additional Information on page 2

A sample of the product was tested and found to be in conformity with

IEC 61326-2-3:2020

As shown in the Test Report Ref. No. which forms part of this Certificate

EMCKP6501A

This CB Test Certificate is issued by the National Certification Body



emc testcenter.zürich.ag

EMC-Testcenter AG
Moosackerstrasse 77
8105 Regensdorf
SWITZERLAND

M. Hiegemann

Signature: Ulrike HIEGEMANN



Date: 2025-07-07



Ref. Certif. No.

CH1-00035**Additional information for Model / Type Ref.:**

The toolVibe® sensor was tested with the mechanical shaft type HSK-A 63 / PG 25 x 120 TV. The following modules only differ in the mechanical shaft types, the sensor is always toolVibe®:

BT+ 30 / PG 15 x 100 TV
BT+ 40 / PG 25 x 120 TV
SK+ 40 / PG 25 x 120 TV
SK+ 50 / PG 25 x 105 NL TV
CAT+ 40 / PG 15 x 4" TV
CAT+ 40 / PG 25 x 4.3" TV
HSK-E 40 / PG 15 x 100 TV
HSK-A 63 / PG 15 x 120 TV
HSK-A 63 / PG 25 x 120 TV
HSK-A 63 / PG 32 x 120 NL TV
HSK-A 100 / PG 32 x 125 TV
C6 / PG 25 x 120 TV
VS 22 X 40 TV

Additional Standards:

IEC 61326-1:2012 (ed.2)
IEC 61326-1:2020 (ed.3)
IEC 61000-6-2:2016
IEC 61000-6-4:2018
CISPR 11:2015 class A
CISPR 11:2015/AMD1:2016 class A
CISPR 11:2015/AMD2:2019 class A
IEC 61000-3-2:2014 (ed.4)
IEC 61000-3-2:2018 (ed.5)
IEC 61000-3-2:2018/AMD1:2020
IEC 61000-3-3:2013 (ed.3)
IEC 61000-3-3:2013/AMD1:2017
IEC 61000-3-3:2013/AMD2:2021

Additional information (if necessary)

EMC-Testcenter AG
Moosackerstrasse 77
8105 Regensdorf
SWITZERLAND

M. Hiegemann
Signature: Ulrike HIEGEMANN



Date: 2025-07-07

